

**Zeitschrift:** Mensuration, photogrammétrie, génie rural  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) =  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF))  
**Band:** 73-M (1975)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Berichte  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- 15 Recherche et problèmes scientifiques de l'hydrologie (sujets spécialisés par conférenciers spécifiques).  
 16 Problèmes d'organisation des services hydrologiques et d'éducation de leur personnel.

#### Renseignements

Le Bulletin d'Information et tous autres renseignements peuvent être obtenus auprès de:  
 Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne  
 Prof. P. Regamey  
 1024 Ecublens-Lausanne  
 Téléphone (021) 35 06 11/12

### Berichte

## Séminaire sur la mesure électronique des distances

La Commission romande pour la Formation universitaire continue désire organiser un séminaire sur la mesure électronique des distances afin de donner suite à la demande de nombreux ingénieurs-géomètres. Elle s'est adressée pour cela à l'Institut de Géodésie et Mensuration de l'EPFL qui a préparé, dans ses locaux, deux journées d'information, les 7 et 14 mars 1975.

Le but de ce séminaire était de familiariser l'ingénieur-géomètre et du génie rural avec la mesure électronique des distances par une meilleure connaissance des instruments actuels et de leurs possibilités d'utilisation. Ce thème semblait répondre à un certain besoin puisque près de 55 personnes accoururent des quatre coins de la Suisse romande pour remplir jusqu'au dernier rang la salle G 200.

Le premier jour fut consacré à l'étude des principes de la mesure électronique des distances et à la présentation de quelques instruments, alors qu'au cours de la deuxième journée, l'accent a été mis sur l'utilisation de ces nouveaux instruments dans les divers travaux géométriques.

J.-L. Horisberger, délégué de la SVIGGR à la Commission romande pour la Formation universitaire continue, ouvrit la première journée en souhaitant la bienvenue aux participants et céda la parole au Professeur A. Miserez qui présenta tout d'abord un bref historique du développement de la mesure électronique des distances, puis un exposé théorique rappelant les principes de base de cette technique.

Après une pause bien méritée, l'assemblée put entendre H. Dupraz, qui expliqua de quelle manière utiliser et contrôler un appareil de mesure électronique des distances. Il fit part de ses expériences avec le Distomat DI 3 et présenta différentes méthodes de contrôle sur base permettant de déceler une constante d'addition, de multiplication ou d'éventuelles erreurs cycliques.

Le repas de midi réunit tous les participants au Château d'Ouchy et permit à chacun d'échanger ses premières impressions.

Au cours de l'après-midi, cinq instruments (DI 10, DI 3, DM 2000, DM 500, AGA 700) furent présentés, tout d'abord en salle par diapositives, puis sur le terrain où chacun put les manipuler et comparer leurs caractéristiques propres.

Cette première journée se termina par un exposé de B. Ansermot, relatif aux différentes corrections que l'on doit apporter à une distance mesurée (conditions météorologiques, réduction à l'horizontale, altitude et déformation de projection) et par une discussion qui permit de renseigner plus complètement certains participants.

Le vendredi suivant, tout le monde était de nouveau présent pour écouter le Professeur P. Howald présenter quelques principes sur la compensation des réseaux topographiques. Sans entrer dans les détails théoriques, qui figuraient dans un fascicule remis aux participants, l'orateur a su clarifier les idées et faire comprendre que la mesure électronique des distances ne résout pas tous les problèmes qui se posent dans un réseau mixte et que, dans ce domaine, beaucoup reste à faire.

Cette deuxième journée était consacrée à l'application de la mesure électronique des distances à différents travaux géométriques et les orateurs présentèrent des exemples tirés de la pratique; le Professeur A. Miserez parla du contrôle de la triangulation de quatrième ordre et de la détermination de points fixes pour différents syndicats AF; J.-L. Horisberger montra un cas d'implantation pour un lotissement et J. J. Chevallier développa un exemple de réseau conçu pour le contrôle de la stabilité d'un ouvrage.

Tous ces exposés furent suivis avec beaucoup d'attention et suscitèrent la discussion; le problème le plus ardu semble être l'intégration d'un nouveau réseau bien homogène dans une triangulation existante qui l'est souvent moins. Ce sujet mériterait d'être étudié de façon plus approfondie.

L'après-midi fut consacré à la démonstration de plusieurs installations de traitement électronique des mesures: ordinateur à grande capacité, ordinateur de table et calculateurs de poche. Les participants purent assister au traitement des bandes perforées provenant de l'AGA 700 et à la compensation de réseau comportant des mesures de directions et de distances, sur le modèle 9830A de Hewlett Packard. Beaucoup furent à la fois impressionnés et rassurés par la puissance et la souplesse des petits ordinateurs de table.

Ce séminaire s'est terminé par une discussion générale au cours de laquelle chacun s'est déclaré satisfait de l'organisation de ces deux journées et prêt à participer à un nouveau cours, dont le sujet pourrait être choisi en fonction des souhaits des praticiens.

B. A.

## Ausstellung «Vermessung und Planung»

### Zwischenbericht

Am 26. März ist die Ausstellung im Verkehrshaus Luzern feierlich eröffnet worden. Herr Regierungsrat Muheim, Justizdirektor des Kantons Luzern, hielt die Eröffnungsansprache, in welcher er auf die Bedeutung der Vermessung für die Öffentlichkeit hinwies. Alle kantonalen Regierungen der Waldstätte und von Zug waren denn auch durch Mitglieder oder Chefs der zuständigen Ämter vertreten.

Die regionale Presse, Radio und Fernsehen wiesen auf die Ausstellung hin. Während vier Wochen stand sie an

unübersehbarer Stelle im Verkehrshaus, das in jener Zeitdauer über 58 000 Besucher verzeichnete. Vielen davon wird ein blasser Eindruck – «aha, Vermessung, das gibt es» bleiben, manche aber haben sich interessiert in die graphisch ansprechende, inhaltlich klar gegliederte, übersichtliche Schau vertieft.

Für Planungsstellen, Gemeindebehörden, Vereine, veranstaltete die Sektion Führungen (Vermessungsämter). Dabei kann auf die aktuellen Probleme der Vermessung und des Berufsstandes eingegangen werden; die Ausstellung bietet dazu eine Fülle von Anschauungsmaterial. Dass die Teilnehmerzahlen dabei klein waren im Verhältnis zum eingeladenen Kreis, mag man bedauern. Für die Führungen selber ist eine kleine Gruppe viel ergiebiger. Die Formel – Einladung durch das Kantonale Vermessungsamt, Durchführung von Kreisgeometer für Behördenvertreter seiner Gemeinde – dürfte das günstigste Rezept sein.

Den kantonalen Amtsstellen und den Sektionsvorständen ist Mitte Mai eine Dokumentation als Hilfe für Führungen durch die Ausstellung abgegeben worden. Darin sind A4 schwarzweiss Abbildungen aller 38 Tafeln der Ausstellung enthalten und mit Kurzkomentaren zu Sinn und Zweck der Ausstellung und deren Gliederung sowie Erläuterungen zum Inhalt der Tafeln versehen.

Für Unterrichtszwecke ist der Ausstellungsinhalt als Diasammlung aufgenommen worden und kann beim Zentralkassier SVVK zu Fr. 180.– pro Serie bezogen werden.

Über die Aufwendungen besteht nun Übersicht, wenn auch die Schlussabrechnung noch nicht vorliegt. Danach erreichen die Barauslagen für Ausstellungsgestelle, Tafeln und Transportkisten, Honorar des Graphikers, Arbeiten von Schriftmaler und Photographen sowie für Textvervielfältigungen und Dokumentation den budgetierten Maximalbetrag von Fr. 30 000.–.

Naturalleistungen durch private Firmen stellen einen Wert von mehreren tausend Franken dar.

Die Leistungen von V+D, L+T und DRP beziffern sich auf Fr. 12 000.–. In diesen Zahlen ist die Redaktionsarbeit der Arbeitsgruppe nicht enthalten.

Die Geldsammlung unter den Büroinhabern ergab bisher zur Deckung der Barkosten etwa Fr. 17 000.–. Wer noch nicht bezahlt hat, möchte dies jetzt nachholen, damit der Zentralkassier nicht die Sorgen des Eidgenössischen Finanzministers hat!

Vom 2. bis 17. Mai stand die Ausstellung an der ETH in Zürich, vom 24. Mai bis 7. Juni in Rapperswil am Technikum.

Konzeption, Themenauswahl und Gestaltung finden mehrheitlich positive Anerkennung. Die vorbereitende Arbeitsgruppe möchte wünschen, dass die veranstaltenden Sektionen sich alle ebenso intensiv und bewusst mit den durch das Ausstellungsmaterial gegebenen Möglichkeiten auseinandersetzen und durch frühzeitige Planung eine maximale Ausnutzung erzielen – gezielte Einladungen, Gewinnung prominenter Referenten, Presseorientierungen, Führungen zum Beispiel auch von SIA-Gruppen usw. sind wirksame Mittel.

Berufsinformationskommission  
Arbeitsgruppe  
«Ausstellung Vermessung und Planung»

## Interkantonale Fachkurse 1975/76 für Vermessungszeichnerlehrlinge an der Berufsschule II der Stadt Zürich

Klassen		Wochen
<i>Sommersemester 1975</i>		
Ia, IIa, b	April/Mai	6
IIIId (Schuljahr 74/75)	April/Mai	8
Ib, IIc, d	26. Mai bis 4. Juli	6
Ic, d IIe	11. August bis 19. September	6
IIe (Schuljahr 74/75)	11. August bis 3. Oktober	8
<i>Wintersemester 1975/76</i>		
IIIa, b IVa, b, c	20. Oktober bis 12. Dezember	8
Ie	15. bis 19. Dezember	
	5. Januar bis 6. Februar	6
IIIc, IVd	15. bis 19. Dezember	
	5. Januar bis 20. Februar	8
IIIId, e	9. Februar bis 2. April	8
If, IIf	23. Februar bis 2. April	6

Die beiden Kurse IIIf und IVe werden erst im Sommer 1976 durchgeführt.

Anfragen oder Gesuche um Verschiebung in der Zuteilung der Klassen sind frühzeitig direkt an das Sekretariat der Interkantonalen Fachkurse für Vermessungszeichnerlehrlinge, Berufsschule II, Brunnenhofweg 30, 8057 Zürich, Telefon (01) 60 14 80, zu richten.

Fachkommission  
der deutschsprachigen Schweiz

## Wechsel in der Leitung des Kantonalen Meliorations- und Vermessungsamtes St. Gallen

Infolge Erreichung der Altersgrenze tritt nach 33jähriger Tätigkeit dipl. Ing. *Hans Braschler*, Ingenieur-Geometer, auf den 1. Juli 1975 als Chef des Kantonalen Meliorations- und Vermessungsamtes St. Gallen zurück.

Zum neuen Chef dieser Amtsstelle wählte der Regierungsrat des Kantons St. Gallen Herrn *Bruno Dudle*, 1939, mit Amtsantritt 1. Juli 1975, seit 1. September 1974 Ingenieur in leitender Stellung beim Kantonalen Meliorations- und Vermessungsamt St. Gallen. br.

## Condition d'admission des Ingénieurs diplômés ETS à l'EPFL

Sur proposition du Bureau du Conseil le Conseil des écoles a décidé, le 3 avril 1975

1. L'EPFL est autorisée à admettre comme étudiants réguliers des sections de génie civil, *génie rural et géomètres*, mécanique, électricité et matériaux, les ingénieurs techniciens ETS répondant aux conditions suivantes: